

NAUKOWO-LITERACKA SERIA
**PRELEKCJE
MISTRZÓW**

to elitarny cykl wykładów gościnnych Wydziału Filologicznego Uniwersytetu w Białymstoku skierowany do wykładowców akademickich, studentów, doktorantów, nauczycieli i uczniów, ale również do wszystkich humanistów zainteresowanych tematami będącymi przedmiotem dociekań i badań najświetniejszych pisarzy i uczonych z kraju i zagranicy. Wykładowcami są wybitni profesorowie, uczeni, pisarze, ludzie sztuki, przedstawiciele kultury, słowem: twórcy wyznaczający kierunki rozwoju współczesnej humanistyki. Naukowo-Literacka Seria „Prelekcje Mistrzów” zaprasza do skupionego spotkania z reprezentantami współczesnej myśli i wrażliwości humanistycznej, z ich myślą, postawami, diagnozami stanu kultury dawnej i współczesnej.

 **Wydział
Filologiczny**
UNIWERSYTET W BIAŁYMSTOKU


PRELEKCJE MISTRZÓW

ISBN 978-83-7657-397-7

{11}

*Prelekcje
Mistrzów*

WYDZIAŁU FILOLOGICZNEGO
UNIWERSYTETU W BIAŁYMSTOKU

*Elżbieta
Muskat-Tabakowska*

TLUMACZ (LITERATURY) I GRAMATYKA – ŚMIESZY, TUMANI,
CZY PRZESTRASZA?

*Elżbieta
Muskat-Tabakowska*

Elżbieta Muskat-Tabakowska (ur. 18.03.1942) – emerytowany profesor Uniwersytetu Jagiellońskiego. Anglistka, pionierka badań kognitywistycznych w przekladoznawstwie. Założycielka i długoletni kierownik Katedry UNESCO do Badań nad Przekładem i Komunikacją Międzykulturową przy Wydziale Filologicznym UJ w Krakowie. Członek Collegium Invisible oraz Polskiej Akademii Nauk. Była Przewodniczącą Rady Naukowej Polskiego Towarzystwa Językoznawstwa Kognitywnego. *Visiting professor* na kilku europejskich uniwersytetach. Autorka książek z zakresu językoznawstwa i teorii przekładu, m.in.: *Gramatyka i obrazowanie. Wprowadzenie do językoznawstwa kognitywnego* (1995), *Językoznawstwo zastosowane* (2019). Tłumaczka książek N. Daviesa, m.in.: *Boże Igrzysko* (1989, 1991), *Powstanie '44* (2004), *Zaginione królestwo* (2010), *Na krańce świata* (2017). Autorka jedenastego polskiego przekładu *Alicji w Krainie Czarów* L. Carrolla. Poetka: *Podwyższona echogeniczność* (2005), *Niepełna pustka. Haiku* (2016), *Lupka pistacji. Haiku* (2019).